



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

dinsdag

01-06-2004

01-06-2004

Matin

Voormiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

04/06/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

04/06/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nouvelle prison de Hasselt" (n° 2940)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les tables rondes avec le personnel pénitentiaire" (n° 2836)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Luc Goutry à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'absence de l'arrêté royal relatif à l'administration provisoire" (n° 3030)

Orateurs: **Luc Goutry, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le transfèrement de détenus" (n° 3051)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la non-exécution de peines d'emprisonnement" (n° 3052)

- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "son intention de ne pas faire exécuter provisoirement des peines d'emprisonnement de moins de trois ans" (n° 3054)

Orateurs: **Tony Van Parys, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe gevangenis van Hasselt" (nr. 2940)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de rondetafelgesprekken met het personeel van de gevangenis" (nr. 2836)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Luc Goutry aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het uitblijven van het koninklijk besluit inzake het voorlopig bewind" (nr. 3030)

Sprekers: **Luc Goutry, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het transport van gedetineerden" (nr. 3051)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de niet-uitvoering van gevangenisstraffen" (nr. 3052)

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "haar voornemen om straffen onder de drie jaar voorlopig niet uit te voeren" (nr. 3054)

Sprekers: **Tony Van Parys, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 01 JUIN 2004

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 01 JUNI 2004

Voormiddag

La séance est ouverte à 10h.21 sous la présidence de M. Tony Van Parys.

01 Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nouvelle prison de Hasselt" (n° 2940)

01.01 Jo Vandeuren (CD&V): Il est nécessaire d'engager du personnel pour le nouvel établissement pénitentiaire d'Hasselt. De quels moyens dispose-t-on à cet effet ? Quand les concours de recrutement seront-ils organisés ? Combien de temps la formation requiert-elle ? Combien de membres du personnel supplémentaires seront-ils affectés au transfert des détenus vers le tribunal pendant la phase transitoire entre l'ouverture progressive de la nouvelle prison et la fermeture de l'ancienne ? Quand le nouvel établissement ouvrera-t-il définitivement ses portes ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Pour la mise en service de la nouvelle prison d'Hasselt, 9.783.511 euros ont été engagés sur une base annuelle. Le Selor organise au mois de juin un concours de recrutement pour la région Anvers-Limbourg. La formation dure quatre semaines. Le transfert des détenus vers les tribunaux est assuré par la police en collaboration avec le corps de sécurité spécial. Le nouvel établissement devrait être opérationnel en octobre.

(*En français*) Pour ce qui concerne une augmentation du personnel, je pense avoir déjà répondu à propos de l'accroissement du nombre d'agents nécessaire. Hasselt permet une augmentation des places disponibles.

Pour ce qui concerne le transfert des détenus et le corps de sécurité, sept membres sont prévus pour Hasselt dont cinq sont déjà présents. Ce chiffre

De vergadering wordt geopend om 10.21 uur door de heer Tony Van Parys.

01 Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe gevangenis van Hasselt" (nr. 2940)

01.01 Jo Vandeuren (CD&V): Voor de nieuwe gevangenis te Hasselt is de indienstneming van nieuw personeel nodig. Hoeveel middelen zijn hiervoor beschikbaar? Wanneer worden de examens georganiseerd? Hoeveel tijd is er nodig voor de opleiding? Hoeveel extra personeel zal er worden ingeschakeld voor het overbrengen van de gevangenen naar de rechtbank tijdens de overgangsfase tussen de geleidelijke opening van de nieuwe gevangenis en de sluiting van de oude gevangenis? Wanneer gaat de nieuwe gevangenis definitief open?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Voor de opening van de nieuwe gevangenis te Hasselt werd in 9.783.511 euro op jaarbasis voorzien. In juni organiseert Selor een wervingsexamen voor de regio Antwerpen-Limburg. De opleiding neemt vier weken in beslag. De overbrenging van de gevangenen naar de rechtbanken gebeurt door de politie, in samenwerking met het speciale veiligheidskorps. De opening van de nieuwe gevangenis is gepland voor oktober.

(*Frans*) Wat de personeelsuitbreiding betreft, meen ik al te hebben geantwoord in verband met het nodige extra personeel. In Hasselt kan het aantal beschikbare plaatsen worden opgetrokken.

Inzake de overbrenging van gevangenen en het veiligheidskorps is voorzien in zeven personeelsleden voor Hasselt, van wie er al vijf

sera probablement revu à la hausse dans le courant 2005 car il est prévu une augmentation des agents dans le corps de sécurité.

01.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Compte tenu du manque de places, la mise en service du nouvel établissement en octobre interviendra à point nommé. Il faut espérer que ce calendrier sera respecté.

L'incident est clos.

02 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les tables rondes avec le personnel pénitentiaire" (n° 2836)

02.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Dans le cadre de la discussion de la proposition de loi Dupont et lorsqu'a été abordée la question de l'amélioration du statut du personnel pénitentiaire, la ministre a fait référence à des tables rondes qui devaient être organisées avec le personnel. Ces discussions ont-elles déjà été entamées? Combien de temps dureront-elles et qui y participe? Sur quoi portent-elles précisément? Les syndicats et les Communautés y sont-ils associés?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Des tables rondes ont été organisées dans douze établissements pénitentiaires en mars et en avril. Elles sont terminées. Elles portaient sur l'internement, les soins médicaux, la sélection, la formation du personnel, l'autonomie éventuelle des établissements et les soins psychosociaux. Les discussions ont rassemblé des collaborateurs du département de la Justice, d'une part, et des représentants des différentes catégories du personnel pénitentiaire ainsi que les collaborateurs concernés de l'administration centrale, d'autre part. Ces discussions trouveront leur prolongement dans une note et dans un plan budgétaire pluriannuel. Des contacts sont également pris avec tous les partenaires concernés.

02.03 Servais Verherstraeten (CD&V): N'y a-t-il donc pas encore eu de concertation avec les syndicats? Quelles sont les douze prisons où des tables rondes ont déjà été organisées? Les autres établissements pénitentiaires suivront-ils? Pourrions-nous obtenir en juin une copie de la note et du plan pluriannuel, pour que nous puissions en débattre?

02.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Je n'ai pas ici la liste des établissements, mais je la

effectif aan de slag zijn. Dat cijfer zal in de loop van 2005 wellicht worden opgetrokken want er is voorzien in een toename van het aantal personeelsleden van het veiligheidskorps.

01.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Gezien het tekort aan plaatsen komt de opening in oktober geen dag te vroeg. Hopelijk wordt die timing gerespecteerd.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de rondetafelgesprekken met het personeel van de gevangenissen" (nr. 2836)

02.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Tijdens de bespreking van het wetsvoorstel-Dupont en toen de verbetering van het statuut van het gevangenispersoneel ter sprake kwam, verwees de minister naar rondetafelgesprekken met het personeel. Zijn deze gesprekken al gestart? Hoelang zullen ze duren en wie neemt eraan deel? Waarover gaan ze precies? Werden de vakbonden en de Gemeenschappen hierbij betrokken?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): In maart en april werden rondetafelgesprekken georganiseerd in twaalf gevangenissen. Ze zijn beëindigd. Ze handelden over internering, medische zorgen, selectie, vorming en opleiding van het personeel, de mogelijke autonomie van de inrichtingen en psychosociale zorgen. De gesprekken verliepen tussen medewerkers van Justitie enerzijds en de verschillende personeelsgeledingen in de gevangenis en de betrokken medewerkers van de centrale administratie anderzijds. De informatie hieruit zal in een nota en een budgettair meerjarenplan worden verwerkt. Er wordt verder contact opgenomen met alle partners.

02.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Was er dan nog geen overleg met de vakbonden? In welke twaalf gevangenissen waren er al rondetafelgesprekken? Komen de andere gevangenissen ook aan bod? Kunnen wij in juni een kopie krijgen van de nota en het meerjarenplan, zodat wij hierover kunnen debatteren?

02.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik heb de lijst van de instellingen niet bij mij, maar ik zal u

communiquerais. J'ai des discussions, non systématiques, avec les organisations syndicales sur les thèmes évoqués, comme par exemple avec le Selor sur la question des retards de recrutements. Ces tables rondes permettent de sentir les « désirs » sur le terrain. Aucune décision ne sera évidemment prise sans concertation formelle avec les syndicats. Je ferai rapport au Parlement.

L'incident est clos.

03 Question de M. Luc Goutry à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'absence de l'arrêté royal relatif à l'administration provisoire" (n° 3030)

03.01 Luc Goutry (CD&V): La loi modifiant la législation relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental a été publiée au *Moniteur belge* le 31 décembre 2003. La loi-programme du 22 décembre 2003 y a inséré une disposition concernant la tarification dans le cadre de la déclaration préalable par laquelle une personne est désignée en qualité d'administrateur devant un notaire ou un juge de paix.

Dans quel délai l'arrêté royal sera-t-il promulgué? Un administrateur provisoire peut-il actuellement déjà être désigné, la déclaration devant alors être consignée ultérieurement dans le registre central?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Le 13 janvier 2004, un avant-projet d'arrêté royal a été soumis à la Commission de la protection de la vie privée. J'ai reçu l'avis de la commission le 10 mars 2004. La Fédération royale du notariat belge a ensuite été consultée au sujet des modifications proposées par la commission. La réponse de la fédération m'a été communiquée le 19 avril 2004. Le texte de l'avant-projet sera soumis sans délai au Conseil d'Etat afin que l'arrêté royal puisse être promulgué en juillet.

Il n'est, à l'heure actuelle, pas possible de faire une déclaration concernant l'administrateur provisoire à désigner le cas échéant. La modification nécessaire de la loi sera réalisée par cet arrêté royal. Il faudra fixer les modalités pour la rédaction de la déclaration ainsi que les dispositions relatives à la tenue et à la consultation du registre, avant que

hem bezorgen. Met de vakbondsorganisaties voer ik af en toe besprekingen over deze problematiek. Zo vonden er bijvoorbeeld gesprekken plaats tussen Selor en de vakbonden over de vertragingen bij de werving van personeel. Deze rondetafelgesprekken zijn nuttig om te weten wat de veldwerkers verlangen. Er zal uiteraard geen enkele beslissing genomen worden zonder formeel overleg met de vakbonden. Ik zal daarover aan het Parlement verslag uitbrengen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Luc Goutry aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het uitblijven van het koninklijk besluit inzake het voorlopig bewind" (nr. 3030)

03.01 Luc Goutry (CD&V): Op 31 december 2003 werd in het *Belgisch Staatsblad* de wet gepubliceerd betreffende de bescherming van goederen van personen die onbekwaam zijn die te beheren. De programmawet van 22 december 2003 voegde hieraan een bepaling toe inzake de tarifiering voor een voorafgaande verklaring van de benoeming van een bewindvoerder bij een notaris of een vrederechter.

Wanneer mag het koninklijk besluit worden verwacht? Kunnen personen nu reeds een voorlopige bewindvoerder aanduiden en deze verklaring later laten opnemen in het centraal register?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Op 13 januari 2004 werd een voorontwerp van KB voorgelegd aan de commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Ik heb het advies van de commissie ontvangen op 10 maart 2004. Vervolgens werd de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat geraadpleegd over de veranderingen die de commissie voorstelt. Het antwoord van de Federatie heb ik ontvangen op 19 april 2004. De tekst van het voorontwerp zal spoedig worden voorgelegd aan de Raad van State, zodat het KB in juli kan worden uitgevaardigd.

Momenteel kan men geen verklaring afleggen om aan te geven wie men desgevallend als voorlopige bewindvoerder wil aanstellen. De noodzakelijke wetswijziging zal door dit KB worden geregeld. De modaliteiten voor de opmaak van de verklaring en de bepalingen inzake het bijhouden en het raadplegen van het register moeten worden

ce dernier ne soit rendu opérationnel.

03.03 Luc Goutry (CD&V): J'espère que l'arrêté royal pourra être publié dans les meilleurs délais.

L'incident est clos.

04 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le transfèrement de détenus" (n° 3051)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): A la suite de ma question du 26 avril concernant l'utilisation des nouveaux véhicules cellulaires, la ministre a répondu que ces véhicules ne sont utilisés que pour le transport de détenus entre les prisons. En réalité, les véhicules sont également utilisés pour le transfèrement de détenus au palais de justice, ce qui m'a été confirmé par la police.

La ministre maintient-elle son point de vue? Quels incidents se sont-ils produits à Anvers et à Termonde? La ministre a-t-elle reçu un courrier de la cour d'appel lui demandant de réutiliser les anciens fourgons cellulaires, eu égard aux problèmes d'accès aux bâtiments du palais de justice pour les nouveaux véhicules? Comment la ministre réagit-elle? Comment ces problèmes seront-ils résolus?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): A l'exception de Tournai, les nouveaux fourgons cellulaires ne sont pas utilisés dans le cadre du transfèrement des détenus au palais de justice. Le nouveau type de véhicule à quatorze places n'est utilisé que pour le transfèrement entre prisons; le type de véhicule à huit places remplace les anciens fourgons dans les prisons.

Les véhicules cellulaires actuels ne pénètrent généralement pas à l'intérieur du palais de justice.

A Merksplas, on utilise un grand véhicule de transfèrement. Le petit fourgon est en effet utilisé par la prison d'Anvers, où l'on attend la livraison d'un nouveau véhicule. Aussitôt qu'il aura été livré, Merksplas disposera de nouveau du petit véhicule. On continue évidemment à utiliser le grand véhicule pour le transport d'un nombre élevé de détenus. Je ne suis pas informée d'incidents à Termonde.

Il n'est, en effet, pas idéal de débarquer les détenus à l'extérieur du palais de justice. C'est pourquoi nous demandons de tenir compte de ce facteur lors de la transformation de bâtiments judiciaires. A

vastgelegd vooraleer het register actief wordt.

03.03 Luc Goutry (CD&V): Ik hoop dat het KB snel kan worden gepubliceerd.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het transport van gedetineerden" (nr. 3051)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Op mijn mondelinge vraag van 26 april inzake het gebruik van de nieuwe celwagens antwoordde de minister dat deze wagens enkel worden gebruikt voor het transport van gedetineerden tussen gevangnissen. In realiteit worden de wagens echter ook gebruikt voor het transport van gedetineerden naar het gerechtshuis. Dit werd mij bevestigd door de politie.

Blijft de minister bij haar standpunt? Welke incidenten vonden er plaats in Antwerpen en Dendermonde? Heeft de minister een brief ontvangen van het hof van beroep waarin wordt verzocht de oude celwagens weer in dienst te nemen, gelet op de problemen met de toegang tot de gerechtshuizen voor de nieuwe wagens? Wat is de reactie van de minister? Hoe zullen deze problemen worden opgelost?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Met uitzondering van Doornik, worden de nieuwe celwagens nergens gebruikt voor het gevangenenvervoer naar het gerechtshuis. Het nieuwe type wagen met veertien plaatsen wordt enkel gebruikt voor het vervoer tussen gevangnissen, het type met acht plaatsen vervangt de oude wagens in de gevangnissen zelf.

De huidige celwagens rijden doorgaans niet tot in het gerechtshuis.

In Merksplas wordt een grote transferwagen gebruikt. De kleine wagen wordt immers gebruikt door de Antwerpse gevangenis, waar men wacht op de levering van een nieuwe wagen. Zodra die er is, beschikt Merksplas weer over de kleine wagen. Voor het vervoer van een groot aantal gevangenen blijft men uiteraard de grote wagen gebruiken. Ik ben niet op de hoogte van incidenten in Dendermonde.

Gedetineerden buiten het justitiepaleis laten uitstappen is inderdaad niet ideaal. Daarom vragen wij om daar rekening mee te houden bij de

Anvers, la Régie des bâtiments est informée de notre demande.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Le fait que la ministre reconnaisse le problème des grandes voitures cellulaires est positif. Leur transformation n'étant pas évidente, je maintiens qu'il aurait fallu en acheter d'autres.

Président : M. Servais Verherstraeten.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- **M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la non-exécution de peines d'emprisonnement" (n° 3052)**

- **M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "son intention de ne pas faire exécuter provisoirement des peines d'emprisonnement de moins de trois ans" (n° 3054)**

05.01 Tony Van Parys (CD&V): La ministre de la Justice a adressé une circulaire aux procureurs leur demandant provisoirement de ne pas exécuter les peines d'emprisonnement ferme de moins de trois ans. Nous sommes opposés à cette mesure. Pour résoudre le problème de la surpopulation, il ne peut être envisagé d'exempter les personnes condamnées de purger leur peine. Une solution de fond doit être recherchée au pic d'été.

Que la ministre soit contrainte de prendre une telle mesure intolérable découle de l'absence de politique au cours des cinq dernières années ! Le nouvel établissement à Anvers n'a pas été construit, le système de la surveillance électronique n'a pas été étendu, aucune caserne n'a été transformée et les peines alternatives ne constituent pas véritablement des solutions de rechange.

Un certain nombre de mesures d'urgence s'imposent. La nouvelle prison d'Hasselt doit rapidement ouvrir ses portes tout en ne fermant aucun autre établissement. Il convient de mettre sur pied une équipe d'agents qui peut être rapidement opérationnelle.

Quelles mesures la ministre envisage-t-elle de prendre pour remédier de façon approfondie aux problèmes ?

05.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La ministre devient un véritable danger pour l'Etat de droit : elle annonce que les peines de prison de

verbouwing van gerechtgebouwen. In Antwerpen is de Regie der Gebouwen op de hoogte van onze vraag.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Het is positief dat de minister het probleem met de grote celwagens erkent. Verbouwingen zijn niet evident, daarom blijf ik erbij dat men beter andere wagens had gekocht.

Voorzitter: Servais Verherstraeten.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- **de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de niet-uitvoering van gevangenisstraffen" (nr. 3052)**

- **de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "haar voornemen om straffen onder de drie jaar voorlopig niet uit te voeren" (nr. 3054)**

05.01 Tony Van Parys (CD&V): De minister van Justitie heeft de procureurs een richtlijn gestuurd om straffen van minder dan drie jaar effectief voorlopig niet uit te voeren. Daar zijn we tegen. De oplossing voor de overbevolking kan niet zijn dat veroordeelden hun straf niet moeten uitzitten. De zogenaamde zomerpiek moet ten gronde worden opgelost.

Dat de minister een dergelijke onaanvaardbare maatregel moet nemen, is het gevolg van het non-beleid van de afgelopen vijf jaar. De nieuwe gevangenis in Antwerpen is er niet gekomen, het elektronisch toezicht is niet uitgebreid, er zijn geen kazernes omgebouwd en alternatieve straffen blijken geen echte alternatieven.

Een aantal noodmaatregelen is nodig. De nieuwe gevangenis van Hasselt moet versneld open, zonder dat er andere sluiten. Er is een pool van personeelsleden nodig die snel kunnen worden ingezet.

Welke maatregelen plant de minister om de problemen grondig aan te pakken?

05.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De minister is echt een gevaar voor de rechtsstaat aan het worden; ze geeft een signaal dat

moins de trois ans ne doivent pas être prises au sérieux. Plusieurs magistrats du parquet ne sont pas d'accord avec cette idée, bien qu'un seul d'entre eux ait officiellement réagi. Les autres n'osent pas faire de même.

En adressant cette directive aux magistrats, le gouvernement poursuit sur la voie qu'il a empruntée. Lors du sommet sur la sécurité, il a, en effet, été décidé que les peines de moins de trois ans doivent être converties en peines alternatives ou en une surveillance par bracelet électronique. Cette mesure concerne pas moins de 70% des peines d'emprisonnement dans ce pays !

Quelles consignes la ministre a-t-elle précisément données aux magistrats? Comment motive-t-elle cette décision? Combien de condamnés ne devront provisoirement pas purger leur peine de prison? Quelles sanctions la ministre envisage-t-elle d'infliger aux magistrats qui font correctement leur travail ?

05.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): La surpopulation dans les prisons atteint des proportions inégales à ce jour. Pour résoudre ce problème, il existe un certain nombre de solutions à court terme et d'autres à long terme.

Les solutions évidentes à court terme consistent à exempter les personnes condamnées de purger leur peine ou à gracier les auteurs de certaines infractions. Ces solutions ne sont pas souhaitables car elles engendrent un sentiment d'impunité. Lors d'une réunion avec l'association des procureurs, une solution de rechange a été proposée en vue de résoudre temporairement le problème de surpopulation : l'exécution des peines d'emprisonnement de moins de trois ans peut être reportée de quatre à six semaines. Les procureurs ont estimé qu'il s'agissait d'une solution acceptable qui a été communiquée à tous leurs collègues par le biais d'une circulaire non contraignante. Il s'agit uniquement d'une recommandation et aucune sanction n'est dès lors prévue. Même après cette circulaire, les procureurs continuent de décider de l'incarcération, de la surveillance électronique et des peines alternatives.

(*En français*) Voilà pour le court terme. A moyen et à long terme, il est évident que le problème de la surpopulation carcérale nécessite d'autres réponses. Outre l'augmentation des bracelets électroniques et des peines alternatives, je citerai le projet de révision de la loi sur la détention préventive. Un premier projet sera bientôt déposé au Parlement et le service de politique criminelle élabore un projet de réforme de plus grande ampleur.

gevangenisstraffen van minder dan drie jaar niet serieus moeten worden genomen. Verscheidene parketmagistraten zijn het niet eens met dat signaal, hoewel er maar één officieel heeft gereageerd. De anderen durven niet.

De regering gaat met deze richtlijn aan de magistraten verder op de ingeslagen weg. Op de veiligheidstop werd immers al beslist dat straffen onder de drie jaar in alternatieve of in enkelbandstraffen moeten worden omgezet. Het gaat om zomaar even 70 percent van de celstraffen in dit land!

Wat heeft de minister de magistraten precies opgedragen? Hoe motiveert ze die beslissing? Hoeveel veroordeelden zullen voorlopig niet naar de cel moeten? Welke sancties heeft de minister in petto voor de parketmagistraten die hun werk wel doen?

05.03 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Momenteel kampen de gevangenen met een bevolking die hoger is dan ooit. Voor dat probleem zijn er een aantal kortetermijnoplossingen en een aantal oplossingen op lange termijn.

De evidente oplossingen op korte termijn zijn straffen niet uitvoeren of genade verlenen voor bepaalde misdrijven. Die oplossingen zijn niet wenselijk omdat ze een gevoel van straffeloosheid veroorzaken. Op een vergadering met de vereniging van procureurs werd een alternatief gesuggereerd om de tijdelijke overbevolking op te lossen: straffen onder de drie jaar mogen vier tot zes weken worden uitgesteld. De procureurs vonden dat een aanvaardbare oplossing, die via een niet bindende richtlijn aan alle collega's werd gecommuniceerd. Het gaat enkel om een aanbeveling en er is dan ook niet in sancties voorzien. Procureurs beslissen ook na de richtlijn zelf over vattingen, elektronisch toezicht of alternatieve straffen.

(*Frans*) Dat is dus wat er zal gebeuren op korte termijn. Op middellange en lange termijn moeten er uiteraard andere oplossingen gevonden worden voor het probleem van de overbevolkte gevangenen. Diverse mogelijkheden dienen zich aan: meer elektronisch toezicht en meer alternatieve straffen, en daarnaast is er de op stapel staande herziening van de wet betreffende de voorlopige hechtenis. Een eerste ontwerp zal binnenkort bij het Parlement worden ingediend, en

Un autre projet concerne le transfert des personnes de nationalité étrangère ne résidant pas chez nous, incarcérées en Belgique et qui pourraient purger leur peine dans leur pays d'origine, même sans leur accord.

Un projet envisage la possibilité de convertir certaines peines de moindre importance en peines de surveillance électronique.

Un projet relatif aux internés permettra de libérer des places dans les établissements pénitentiaires classiques. Il s'agit de solutions à long terme qui requièrent du temps.

Dans le cadre de la révision de la loi de 1965 relative aux jeunes délinquants, le conseil des ministres a accepté l'ouverture d'un établissement spécifiquement destiné à accueillir les jeunes condamnés à une peine d'emprisonnement.

Ces différents projets sont examinés simultanément. L'état de surpopulation actuel - presque hors du commun - nécessitait de prendre ses responsabilités à court terme.

05.04 Tony Van Parys (CD&V): Si ce problème se pose aujourd'hui, c'est parce que le gouvernement a laissé la situation se dégrader cinq années durant. Je n'adhère pas à la directive qui reporte l'exécution des peines. De fait, le problème se posera à nouveau après les vacances.

Deux solutions provisoires sont envisageables : accélérer l'ouverture de la nouvelle prison de Hasselt et ne pas fermer les prisons de Hasselt et de Tongres, d'une part, et créer un pool d'agents pénitentiaires en attendant de recruter du personnel statutaire, d'autre part.

Concernant la rénovation de casernes pour y héberger des détenus, la ministre ne dit plus mot. Nous nous opposons à une adaptation de la loi relative à la détention préventive car il s'agit d'une loi de qualité. Le transfert des étrangers ne constitue guère une nouveauté, mais cette idée n'a jamais été concrétisée.

05.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La surpopulation peut être moindre en été mais à cette époque de l'année il fait chaud et l'on ne peut exclure que l'arrivée de nouveaux détenus provoque des émeutes.

Le problème n'a jamais été aussi aigu. L'UE compte à présent dix nouveaux membres et

de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid prépare une plus grande réforme.

Un autre projet concerne le transfert des personnes de nationalité étrangère ne résidant pas chez nous, incarcérées en Belgique et qui pourraient purger leur peine dans leur pays d'origine, même sans leur accord.

Un projet envisage la possibilité de convertir certaines peines de moindre importance en peines de surveillance électronique.

Un projet relatif aux internés permettra de libérer des places dans les établissements pénitentiaires classiques. Il s'agit de solutions à long terme qui requièrent du temps.

Dans le cadre de la révision de la loi de 1965 relative aux jeunes délinquants, le conseil des ministres a accepté l'ouverture d'un établissement spécifiquement destiné à accueillir les jeunes condamnés à une peine d'emprisonnement.

Ces différents projets sont examinés simultanément. L'état de surpopulation actuel - presque hors du commun - nécessitait de prendre ses responsabilités à court terme.

05.04 Tony Van Parys (CD&V): Dit probleem bestaat maar omdat men de situatie vijf jaar heeft laten verrotten. Ik ben het niet eens met de richtlijn die de strafuitvoering uitstelt: na de vakantie zal men opnieuw met hetzelfde probleem worden geconfronteerd.

Deux solutions provisoires sont envisageables : accélérer l'ouverture de la nouvelle prison de Hasselt et ne pas fermer les prisons de Hasselt et de Tongres, d'une part, et créer un pool d'agents pénitentiaires en attendant de recruter du personnel statutaire, d'autre part.

Concernant la rénovation de casernes pour y héberger des détenus, la ministre ne dit plus mot. Nous nous opposons à une adaptation de la loi relative à la détention préventive car il s'agit d'une loi de qualité. Le transfert des étrangers ne constitue guère une nouveauté, mais cette idée n'a jamais été concrétisée.

05.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De overbevolking kan in de zomer wat minder zijn, maar dan is het warm en kan men niet uitsluiten dat de aanvoer van extra gedetineerden voor opstanden zorgt.

Le problème n'a jamais été aussi aigu. L'UE compte à présent dix nouveaux membres et

Bruxelles attire les criminels originaires d'Europe de l'Est. Le nombre de détenus étrangers est particulièrement élevé et ne diminuera guère. On n'a pas aménagé une capacité d'accueil suffisante. L'accord de gouvernement stipulait pourtant la volonté de transformer à court terme les casernes en cellules réservées aux détenus condamnés à de courtes peines.

Les projets à long terme n'offrent pas, eux non plus, satisfaction. La détention préventive ne peut être remise en question. Les personnes arrêtées sont déjà relâchées trop rapidement. La raison pour laquelle 40 pour cent de la population carcérale se compose de personnes en détention préventive est qu'un nombre insuffisant de personnes sont condamnées à des peines d'emprisonnement ferme. Les résultats découlant de mesures dans le domaine de la jeunesse et des personnes internées seront maigres.

L'incident est clos.

La discussion des questions se termine à 11h.20.

Oost-Europese criminelen aan. Het aantal buitenlandse gevangenen is bijzonder hoog en het zal niet verminderen. Men heeft niet voldoende capaciteit gecreëerd. Het regeerakkoord bevatte nochtans het voornemen om op korte termijn kazernes om te bouwen tot cellen voor licht gestraften.

De plannen op lange termijn deugen ook niet. De preventieve hechtenis kan men niet ter discussie stellen, nu al komen aangehouden en veel te snel terug op straat. Als 40 procent van de gevangenisbevolking uit mensen in voorlopige hechtenis bestaat, is dat omdat er te weinig effectief gestraften zijn. Maatregelen inzake jeugd en geïnterneerden zullen weinig opbrengen.

Het incident is gesloten.

De bespreking van de vragen eindigt om 11.20 uur.